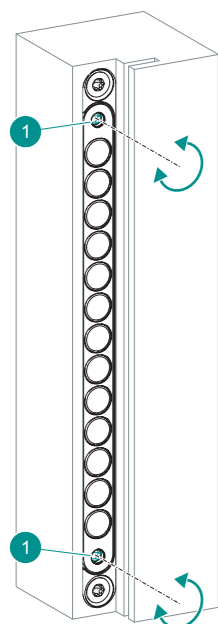


Zubehör / Accessories / Accessoires / Příslušenství	BZ	FZ
5 250930 0 <b>DE</b> Universalfräsrahmen / <b>EN</b> Universal milling frame / <b>FR</b> Cadre de fraisage universel / <b>CZ</b> Univerzální frézovací rám	■	■
5 251148 5 <b>DE</b> Frässhablone Stufe 1 / <b>EN</b> Milling template level 1 / <b>FR</b> Gabarit de fraisage niveau 1 / <b>CZ</b> Frézovací šablona 1	■	■
5 251149 5 <b>DE</b> Frässhablone Stufe 2 / <b>EN</b> Milling template level 2 / <b>FR</b> Gabarit de fraisage niveau 2 / <b>CZ</b> Frézovací šablona 2	■	■

**i** Fräsdaten im Produktselektor / Milling data in the product selector /  
Données de fraisage dans le sélecteur de produits / Frézovací data v produktselektoru: [www.simonswerk.com](http://www.simonswerk.com)

**Verstellung / Adjustment / Réglage / Seřízení** » BZ | FZ | SZ | AZ



**Verstellung der Schließkraft / Adjusting the closing force / Réglage de la force de fermeture / Seřízení zavírací síly**

**DE** Mit ① gleichmäßig den Abstand zwischen den Magneten und der Halteplatte im Türflügel verändern, um die gewünschte Schließkraft einzustellen. Den Kontakt zwischen dem Schließmagneten und der Halteplatte vermeiden!

**EN** Use ① to evenly adjust the spacing between the magnets and the retaining plate in the door part so that the desired closing force can be set. Avoid contact between the closing magnet and the retaining plate!

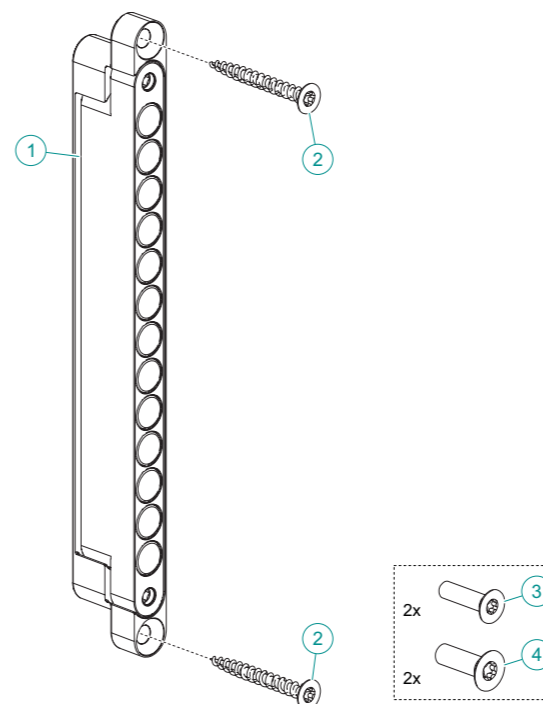
**FR** Avec ①, modifier uniformément la distance entre les aimants et la plaque de maintien dans l'ouvrant pour régler la force de fermeture souhaitée. Eviter le contact entre l'aimant de fermeture et la plaque de maintien.

**CZ** Seřizovacími šrouby ①, nastavte zavírací sílu přiblížením nebo oddálením magnetu od protiplechu na křídle. Vyvarujte se kontaktu zavíracího magnetu a protiplechu!

<b>DE</b> Montageanleitung Nur für Fachpersonal!	<b>EN</b> Assembly instructions Only for specialist personnel!	<b>FR</b> Instructions de montage Uniquement pour le personnel spécialisé !	<b>CZ</b> Montážní návod Pro profesionály!
---	---	--	---

## Keep Close KC 50

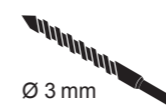
<b>DE</b> Schließmagnet	<b>EN</b> Closing magnet	<b>FR</b> Aimant de fermeture	<b>CZ</b> Zavírací magnet
-------------------------	--------------------------	-------------------------------	---------------------------



**Lieferumfang / Scope of supply / Livraison / Obsah balení**

1x	<b>DE</b> Schließmagnet / <b>EN</b> Closing magnet / <b>FR</b> Aimant de fermeture / <b>CZ</b> Zavírací magnet	①
2x	4,5x40 mm	②
2x	M5x20 mm	③
2x	M6x20 mm	④

**Notwendiges Werkzeug / Tools required / Outil nécessaire / Nářadí a nástroje**



2 850245 0 00000

**i Hinweise**

**DE** Technische Informationen auf Webseite oder im Produktkatalog berücksichtigen.

**i Notes**

**EN** Observe technical information on the website or in the product catalogue.

**i Consignes**

**FR** Tenir compte des informations techniques figurant sur le site Internet ou dans le catalogue de produits.

**i Poznámky**

**CZ** Vemte v úvahu i informace na webových stránkách a produktovém katalogu.

Montage / Assembly / Montage / Montaje

**i Hinweise / Notes /  
Consignes / Poznámky**

**DE** Die Zarge im Bereich des Schließmagneten druckfest hinterfütern und anschließend die Zarge an der Wandleibung mechanisch befestigen. Durch die hohe Magnetkraft könnte sich sonst die Zarge verziehen. Den Kontakt zwischen dem Schließmagneten und der Halteplatte vermeiden!

area of the closing magnet so that it is pressure-tight and then mechanically fix the frame to the wall opening. The frame could otherwise distort due to the high magnetic force. Avoid contact between the closing magnet and the retaining plate!

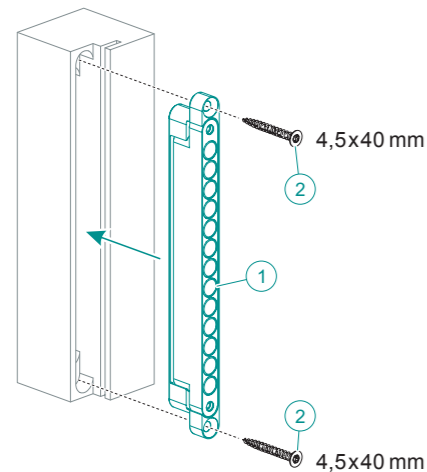
**FR** Rembourrer par derrière, pour résister à la pression, le dormant dans la zone de l'aimant de fermeture et ensuite fixer mécaniquement le dormant à la maçonnerie de l'embrasure. Sinon, le dormant pourrait se déformer en raison de la force magnétique importante.

Eviter le contact entre l'aimant

Zárubeň v oblasti zavíracího magnetu mechanicky připevněte ke stavebnímu otvoru. Zárubeň by se jinak mohla deformovat vlivem velké magnetické síly.

Vyvarujte se kontaktu zavíracího magnetu s protiplechem.

**Blockzarge / Block frame / Bloc porte / Rámová zárubeň**



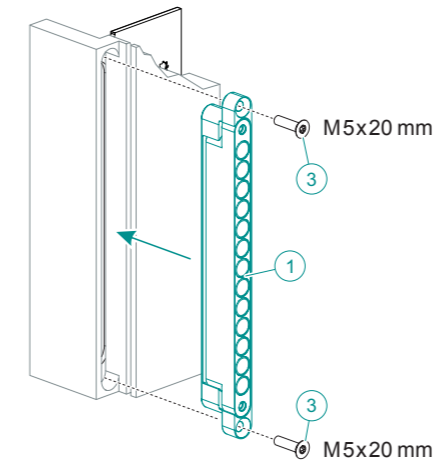
**DE** Den Schließmagneten ① in die Zarge einsetzen, die Zarge vorbohren und den Schließmagneten mit den 2 Schrauben ② befestigen.

**EN** Insert the closing magnet ① into the frame, pre-drill the frame and fix the closing magnet with the 2 screws ②.

**FR** Insérer l'aimant de fermeture ① dans le dormant, percer un avant-trou dans le dormant et fixer l'aimant de fermeture avec les 2 vis ②.

**CZ** Zavírací magnet ① vložte do dlabu v zárubni a zavírací magnet přišroubujte 2 vruty ②.

**Holzfutterzarge / Wooden casing frame / Ebrasement chambranle / Obložková zárubeň**

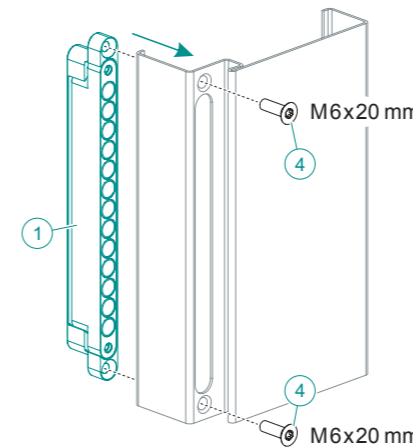


**DE** Zur Stabilisierung rückseitig die Befestigungsplatte (KC 50 FZ) verschrauben. Den Schließmagneten mit den 2 Schrauben ③ an der Befestigungsplatte befestigen (8 Nm).  
**EN** Screw down the fixing plate (KC 50 FZ) for stabilization on the rear side. Fix the closing magnet to the fixing plate using the 2 screws ③ (8 Nm).

**FR** Pour stabilisation, visser à l'arrière la plaque de fixation (KC 50 FZ). Fixer l'aimant de fermeture avec les 2 vis ③ à la plaque de fixation (8 Nm).

**CZ** Pro pevné držení přišroubujte ze zadní strany upevňovací platň (KC 50 FZ). Zavírací magnet připevněte dvěma šrouby ③ (8 Nm).

**Stahlzarge / Steel frame / Huisserie métallique / ocelová zárubeň  
Aluminiumzarge / Aluminum frame / Huisserie en aluminium / Hliníková zárubeň**



**DE** Den Schließmagneten ① rückseitig ansetzen und mit den 2 Schrauben ④ an der Zarge befestigen (8 Nm).

**EN** Position the closing magnet ① to the rear side and fix to the frame using the 2 screws ④ (8 Nm).

**FR** Placer l'aimant de fermeture ① à l'arrière et fixer avec les 2 vis ④ au dormant (8 Nm).

**CZ** Zavírací magnet ① přiložte ze zadní strany a upevněte 2 šrouby ④ (8 Nm).

**T** Türflügel  
Door part  
Porte  
Dveřní křídlo

**H** Innensechskant  
Hexagon socket  
Six pans creux  
Imbus  
TORX®

**BZ** Blockzarge  
Block frame  
Bloc porte  
Rámová zárubeň  
**FZ** Holzfutterzarge  
Wooden casing frame  
Ebrasement chambranle  
Obložková zárubeň

**SZ** Stahlzarge  
Steel frame  
Huisserie métallique  
Ocelová zárubeň  
**AZ** Aluminiumzarge  
Aluminum frame  
Huisserie en aluminium  
Aluminiová zárubeň